



**Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE**

**January 17th, 2023
VIRTUAL “ZOOM” MEETING
9:00 a.m. – 11:00 a.m.**

Virtual Meeting online at:

<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833

Meeting ID: 982 0967 4912

MINUTES

I. Introductory Procedures

1. Call to Order: The meeting was called to order at 9:07 by Mrs. Melissa Astudillo
2. Pledge of Allegiance: Lead by Mr. Luis Medina
3. A quorum was established with the following schools represented:
Elementary: Arlanza, Collett, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, RMK and Stokoe
Middle and High Schools: Arizona, Loma Vista, Wells, Alvord Alternative Continuation High, Alvord Continuation High, Hillcrest and Norte Vista

II. Action Items

1. Agenda
 - a. Review of Minutes of Meeting from 11/15/2022*
Minutes were reviewed by DELAC members.
 - b. Approval of Bylaws
Motion to approve DELAC Bylaws: Maria Lechuga, Norte Vista. Seconded by: Mayra Calderon, RMK. Bylaws were unanimously approved.
 - c. Vote on platform for DELAC meetings (virtual, in person, hybrid)
Votes for virtual: 12. Votes for in person: 2. Votes for hybrid: 2. DELAC meetings will continue to be held virtually per majority of votes.

III. Discussion/Information/Training

1. School Report: Alvord Continuation High School – Mr. Luis Medina, Principal
Mr. Medina presented the following information about Alvord Continuation High School:
 - Alvord Continuation High School has many student programs such as ASB, Girls Group, Student Awards, Keep Riverside Clean and Beautiful, Dual Enrollment CTE, La Sierra University Hydroponics among others.
 - Alvord Continuation offers AALD for EL’s and long term EL’s. This program focuses on academic English language development with an emphasis on supporting students to reclassify.
 - Parents can participate through ELAC, School Site Council, Coffee with the Principal, Parent Survey for incoming students, and SPSA.
 - Alvord Continuation also offers special events such as Student Awards, Special Programs Showcase and field trips to RCC and other Post Secondary programs.
 - Last school year 3 students were reclassified. This year, no students have been reclassified yet. However, four students are eligible and being reviewed for reclassification.
 - The student of the month is Alan Higareda Morga -EL student.

2. Needs Assessment: Program, Goals, and Objectives for English Learners – Ms. Martha Martinez
Ms. Martinez explained the program goals for English Learners: to develop English proficiency and to have access to core content. She also shared that Language Acquisition Programs are educational programs designed to ensure that English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. Alvord offers two Language Acquisition Programs: Structured English Immersion (SEI) and Dual-Language Immersion (DLI).
3. Dual Language Immersion – Ms. Martha Martinez
Ms. Martinez provided a brief overview of the Dual Language Immersion program. Students in this program will learn to read, write, and communicate effectively in both languages. DLI education aims to ensure students become bilingual, bi-literate, and bicultural starting in the early years of school where children are best primed for language learning and readily open to cultural experiences. Ms. Martinez spoke about the DLI application process and highlighted important dates such as the next DLI Informational Meetings on January 18, 2023 at 9:00 am and 4:30 pm via Zoom.
4. ELPAC Summative – ~~Dr. Michelle Pierce~~ Ms. Martha Martinez
Ms. Martinez gave a general overview of the ELPAC. It consists of separate Initial and Summative tests. The Initial ELPAC purpose is to identify if a student is an English Learner and the Summative is to measure a student's progress in learning English and inform schools/district when students are ready to reclassify. ELPAC assesses four domains: Listening, Speaking, Reading and Writing. The Summative ELPAC is administered in the spring, from February 1st to May 31st. Ms. Martinez shared some links for parent resources and practice tests.
5. Regional CABE – Ms. Martha Martinez
Ms. Martinez provided information regarding the annual Regional CABE conference. It will take place at the Riverside Convention Center on Wednesday, May 3rd, 2023. This is a one-day conference.
6. Family Engagement Updates – Mr. Erik Ramirez
Mr. Erik Ramirez introduced the new Alvord community worker Ms. Alondra Sanchez.

IV. **Hearing Session**

This item is placed on the Agenda so that members of the audience have an opportunity to speak regarding subjects or concerns that do not appear on the Agenda. The Chair reserves the right to limit speaking time to three minutes. Government Code Section 54954.2 and Education Code 35145.5 prohibit the Committee from discussing or acting upon matters not on the Agenda.

V. **Adjournment**

1. Next meeting: 2/21/2022
2. Adjournment: Meeting was closed at 11:02 am per Mrs. Melissa Astudillo.

-Spanish interpretation will be provided

*indicates an action item



Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS APRENDIENDO INGLÉS

17 de enero de 2023
JUNTA VIRTUAL POR “ZOOM”
9:00 a. m. – 11:00 a. m.

Junta virtual en:

<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: +1669-900-6833

ID de la junta: 982 0967 4912

MINUTA

I. Procedimientos de introducción

1. Llamar al orden: La Sra. Melissa Astudillo llamó la junta al orden a las 9:07 a. m.
2. Saludo a la Bandera: El Sr. Luis Medina dirigió el Saludo a la Bandera.
3. Se estableció el quórum con la representación de las siguientes escuelas:
Primarias: Arlanza, Collett, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, RMK y Stokoe
Escuelas intermedias y secundarias: Arizona, Loma Vista, Wells, Escuela Alternativa de Continuación Secundaria Alvord, Escuela de Continuación Secundaria Alvord, Hillcrest y Norte Vista.

II. Asuntos de acción

1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta del 11/15/2022*
Los miembros de DELAC revisaron la minuta.
 - b. Aprobación del reglamento
María Lechuga, Norte Vista, propuso una moción para aprobar el reglamento de DELAC. Secundada por: Mayra Calderón, RMK. El reglamento fue aprobado por unanimidad.
 - c. Votación acerca de la plataforma para las juntas de DELAC (virtual, en persona, híbrida)
Votos para virtual: 12. Votos para en persona: 2. Votos para híbridas: 2. La junta de DELAC se continuará realizando de manera virtual por mayoría de votos.

III. Diálogo/Información/Capacitación

1. Reporte Escolar: Escuela de Continuación Secundaria Alvord – Sr. Luis Medina, director
 - La Escuela de Continuación Secundaria Alvord tiene muchos programas estudiantiles, tales como *ASB*, grupo femenino, reconocimientos para los alumnos, *Keep Riverside Clean and Beautiful*, doble inscripción, *CTE*, *La Sierra University Hydroponics*, entre otros.
 - La Escuela de Continuación Alvord ofrece AALD para alumnos EL y alumnos EL de largo plazo. Este programa se enfoca en el desarrollo del idioma inglés académico con énfasis en apoyar a los alumnos para que se reclasifiquen.
 - Los padres de familia pueden participar mediante ELAC, Concilio Escolar, Café con el Director, encuesta para padres de alumnos de nuevo ingreso y SPSA.
 - La Escuela de Continuación Alvord también ofrece eventos especiales, tales como reconocimientos para los alumnos, demostración de programas especiales y excursiones para RCC y otros programas postsecundarios.
 - 3 alumnos se reclasificaron el año escolar pasado. Este año, ningún alumno se ha reclasificado todavía. Sin embargo, cuatro alumnos fueron elegibles y están siendo revisados para reclasificación.
 - El estudiante del mes es Alan Higareda Morga -alumno EL.

2. Encuesta de Necesidades: Programa, metas y objetivos para alumnos aprendiendo inglés – Sra. Martha Martínez
La Sra. Martínez explicó las metas del programa para los alumnos aprendiendo inglés: desarrollar competencia en el idioma inglés y tener acceso al currículo básico. También compartió que los Programas de Adquisición de Idioma son programas educativos diseñados para garantizar que la adquisición del idioma ocurra de manera tan rápida y efectivamente como sea posible. Alvord ofrece dos Programas de Adquisición de Idioma: Inmersión Estructurada en Inglés (SEI) y Inmersión en Dos Idiomas (DLI).
3. Doble Inmersión – Sra. Martha Martínez
La Sra. Martínez proporcionó una breve descripción general del programa de Inmersión en Dos Idiomas. En este programa, los alumnos aprenderán a leer, escribir y comunicarse eficazmente en ambos idiomas. La educación DLI tiene como objetivo garantizar que los alumnos sean bilingües, biculturales y obtengan la lectoescritura bilingüe a partir de los primeros años de escolaridad donde los niños están mejor preparados para el aprendizaje de idiomas y abiertos para experiencias culturales. La Sra. Martínez dialogó sobre el proceso de solicitud para el programa DLI y resaltó fechas importantes, tales como las próximas juntas informativas de DLI, el 18 de enero de 2023 a las 9:00 a. m. y 4:30 p. m. vía Zoom.
4. ELPAC Acumulativo – ~~Dra. Michelle Pierce~~ Sra. Martha Martínez
La Sra. Martínez dio una descripción general de ELPAC. Consiste de exámenes separados, Inicial y Acumulativo. El propósito de ELPAC Inicial es identificar si un alumno es considerado Aprendiendo Inglés y el Acumulativo es para medir el progreso de los alumnos aprendiendo inglés e informar a las escuelas/Distrito cuando los alumnos están listos para reclasificarse. ELPAC evalúa cuatro áreas: comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura. El examen ELPAC Acumulativo se administra en la primavera, del 1 de febrero al 31 de mayo. La Sra. Martínez compartió algunos enlaces de recursos para padres de familia y exámenes de práctica.
5. CABE Regional – Sra. Martha Martínez
La Sra. Martínez proporcionó información en cuanto a la conferencia regional anual CABE. Se llevará a cabo en el Centro de Convenciones de Riverside, el miércoles 3 de mayo de 2023. Esta es una conferencia de un día.
6. Actualización de participación familiar – Sr. Erik Ramírez
El Sr. Erik Ramírez presentó a la nueva trabajadora comunitaria de Alvord, la Srta. Alondra Sánchez.

IV. Sesión de audiencia

Este asunto se incluye en la agenda para que los miembros del público tengan la oportunidad de hablar sobre temas o preocupaciones que no aparezcan en ella. La presidencia se reserva el derecho de limitar el tiempo de intervención a tres minutos. La Sección 54954.2 del Código Gubernamental y la Sección 35145.5 del Código de Educación prohíben al Comité considerar o actuar sobre asuntos que no figuren en la agenda.

V. Clausura

1. Próxima junta: 2/21/2023
2. Clausura: La Sra. Melissa Astudillo clausuró la junta a las 11:02 a. m.